

## **Comitato scientifico internazionale Ricerca alpina**

### **Convenzione del 16.02.1999**

---

Le istituzioni seguenti:

Accademia svizzera di scienze naturali (ASSN) e l'Accademia svizzera di scienze morali e sociali (ASSM), Berna (Svizzera)

Bayerische Akademie der Wissenschaften, Monaco (Germania),

Slovenska Akademija znanosti in umetnosti, Ljubljana (Slovenia),

Pôle européen universitaire et scientifique, Grenoble (France),

Istituto Nazionale per la Ricerca Scientifica e Tecnologica sulla Montagna, Roma (Italia)

Österreichische Akademie der Wissenschaften, Vienna (Austria)

accordano come Associati

la costituzione di un **Comitato scientifico internazionale Ricerca alpina**.

---

#### **1. Scopi e obiettivi del Comitato**

- 1.1 Il Comitato promuove la collaborazione transalpina e interdisciplinare nell'ambito della ricerca alpina e il trasferimento dei risultati anche a beneficio della pratica e della pubblica amministrazione.
- 1.2 Salvaguarda la continuità e la qualità scientifica del Forum Alpino, indicando sotto questo nome la conferenza internazionale organizzata di norma ogni due anni nell'ambito della ricerca alpina.
- 1.3 Promuove il dibattito sui temi riguardanti l'arco alpino integrandolo nei programmi di ricerca internazionale e in quelli specifici di ricerca sulle regioni di montagna.
- 1.4 Si occupa della ricerca scientifica in rapporto con la Convenzione delle Alpi e consiglia gli organi attuativi della Convenzione stessa.

#### **2. Composizione del Comitato**

- 2.1 Nel Comitato le nazioni alpine sono di norma rappresentate da due membri.

Il Comitato può invitare altre organizzazioni internazionali ad essere rappresentate da loro delegati con carattere di osservatore, in particolare l'Unione Europea è rappresentata dalla Direzione Generale XII.

Il Comitato potrà essere completato da un rappresentante di istituzioni per ciascuno dei Principati del Liechtenstein e di Monaco, se essi sottoscriveranno la Convenzione.

- 2.2 Ogni Associato nomina indipendentemente i suoi rappresentanti nel Comitato, assicurando un equilibrio tra i diversi settori della ricerca scientifica.
- 2.3 I rappresentanti fanno parte del Comitato per la durata di due anni. Possono essere rieletti di norma due volte.
- 2.4 La presidenza è di volta in volta assunta per due anni da un rappresentante del Paese organizzatore dell'imminente ForumAlpino. Il presidente è nominato dal Comitato su proposta del Paese organizzatore. Il Comitato si costituisce con atto autonomo e si dà un regolamento.
- 2.5 Il Comitato può invitare alle riunioni esperti e ospiti.

### **3. Impegni e responsabilità del Comitato**

- 3.1 Il Comitato prepara il programma scientifico del ForumAlpino in collaborazione con l'istituzione organizzatrice.
- 3.2 Divulga informazioni sulle attività e sui risultati del ForumAlpino.
- 3.3 Favorisce e mantiene i contatti con gli istituti e con le personalità attivi nella ricerca alpina dei Paesi associati. Presterà particolare attenzione alla promozione e al sostegno dei giovani e della formazione.
- 3.4 Si impegna a cercare sostegno per la ricerca sulle Alpi e le regioni di montagna, di norma presso le attinenti istituzioni nazionali ed europee.
- 3.5 Approva il piano di finanziamento elaborato dal Segretariato. Questo piano finanziario deve essere approvato anche dai singoli Associati.

### **4. Segretariato**

- 4.1 Il Comitato dispone di un Segretariato per lo svolgimento dei suoi impegni correnti. Può, inoltre, delegare lo svolgimento di particolari impegni al Segretariato.
- 4.2 Il Segretariato è messo a disposizione, fino a diversa decisione del Comitato, dall'ASSN. In accordo con il Comitato l'ASSN si assume la gestione del Segretariato e la responsabilità di assumere un/a segretario/a esecutivo/a.

### **5. Impegni degli Associati**

- 5.1 Gli Associati assistono i loro rappresentanti nel Comitato nell'esercizio dei loro impegni.
- 5.2 Ogni Associato definisce il suo referente nazionale.
- 5.3 Gli Associati si assumono le spese per le riunioni dei loro rappresentanti. Partecipano adeguatamente alle rimanenti spese secondo una modalità di riparto ancora da definire.
- 5.4 L'Associato del Paese organizzatore del ForumAlpino aiuta l'istituzione attuatrice a procurarsi i finanziamenti necessari alla realizzazione del ForumAlpino.

**6. Modifiche della Convenzione, recesso, risoluzione**

- 6.1 Modifiche della presente Convenzione sono possibili solo con il consenso di tutti gli Associati.
- 6.2 Il recesso di un Associato diventa effettivo dopo due anni dalla formale comunicazione e solamente alla fine dell'anno.
- 6.3 Per la risoluzione della Convenzione è necessaria la maggioranza dei due terzi degli Associati.

**7. Entrata in vigore**

- 7.1 La Convenzione entra in vigore non appena è sottoscritta da sei Associati che comunicano per iscritto la loro adesione al Segretariato. Il Segretariato darà formale notizia agli Associati dell'entrata in vigore della convenzione.
- 7.2 La sede ufficiale del Comitato è quella del Segretariato.
- 7.3 In casi di dubbio fa fede il testo in tedesco della Convenzione.

**Comitato scientifico internazionale Ricerca alpina – Convenzione**

---

**Accademia svizzera di scienze naturali (ASSN), Berna (Svizzera)**

Il presidente Prof. Bernard Hauck	La segretaria generale Anne-Chr. Clottu Vogel
--------------------------------------	--

**Accademie svizzera di scienze morali e sociali (ASSM), Berna (Svizzera)**

Il presidente Prof. Roland Ris	Il segretario generale Prof. Beat Sitter-Liver
-----------------------------------	---

**Bayerische Akademie der Wissenschaften, Monaco (Germania)**

Il presidente Prof. Heinrich Nöth	Il vice-presidente Prof. Klaus A. Strunk
--------------------------------------	---

**Slovenska Akademija znanosti in umetnosti, Ljubljana (Slovenia)**

Il presidente Prof. France Bernik	Il segretario generale Prof. Alojz Kralj
--------------------------------------	---

**Pôle européen universitaire et scientifique, Grenoble (Francia)**

Il presidente Dr. Maurice Renaud	Il direttore François Gillet
-------------------------------------	---------------------------------

**Istituto nazionale per la Ricerca scientifica e tecnologica sulla Montagna, Roma (Italia)**

Il presidente Dr. Antonio Ciaschi	Il direttore generale Prof. Paolo Cerretelli
--------------------------------------	---

**Österreichische Akademie der Wissenschaften, Vienna (Austria)**

Il presidente Prof. Werner Welzig	Il segretario generale Prof. Herbert Mang
--------------------------------------	--

## **Extension of the ISCAR-Convention 2023-2026 Application to the Convention Partners**

The present partners decide:

1. to extend the ISCAR Convention from 1999 until 2026;
2. to mandate ISCAR to achieve the work programme 2023-2026 listed above;
3. to leave the Italian annual budget for common office and activities to 4.000,00 euros, as before.

Roma, 16 maggio 2023

Cons. Paola D'Avena  
Capo del Dipartimento per  
gli affari regionali e le autonomie